TEHNILINE KIRJELDUS
„Kujundustööde tellimine“

TAUSTINFORMATSIOON

Eesti Linnade ja Valdade Liit viib ellu Euroopa Sotsiaalfond+ tegevust „Kohalike omavalitsuste toetamine lõimumise, sh kohanemise teenuste pakkumisel“. Tegevust rahastatakse Euroopa Sotsiaalfond+ vahenditest ning tegevuse rakendamise eest vastutab Kultuuriministeerium.

Elluviija partnerid on Tartu, Tallinna, Rakvere, Pärnu, Haapsalu ja Kohtla-Järve linn ning Saaremaa ja Jõhvi vald.

Projekti sihtgrupiks on vähemalt 18-aastased uussisserändajad, erineva keele- ja kultuuritaustaga inimesed, tagasipöördujad.

Uussisserändaja on vähem kui viis aastat Eestis seaduslikult elanud:

- välismaalane, kellele on antud Eesti tähtajaline elamisluba välismaalaste seaduses või välismaalasele rahvusvahelise kaitse andmise seaduses sätestatud alustel;
- Euroopa Liidu kodanik, kes on omandanud Eestis tähtajalise elamisõiguse Euroopa Liidu kodaniku seaduses sätestatud alusel;
- Euroopa Liidu kodaniku perekonnaliige, kellele on antud Eestis tähtajaline elamisõigus Euroopa Liidu kodaniku seaduses sätestatud alusel.

Erineva keele- ja kultuuritaustaga inimene on üle viie aasta Eestis seaduslikul alusel viibiv isik, kes on saanud Eesti kodakondsuse naturalisatsiooni korras, on määratlemata või muu riigi kodakondsusega.

Tagasipöörduja on Eesti kodakondsust omav täiskasvanud isik, kes on Eestisse püsivalt naasnud viimase kaheksa kuu jooksul ja oma elukoha registreerinud Eesti rahvastikuregistris.

Projektitegevuse tulemusel on suurenenud KOV-ide võimekus pakkuda ja arendada lõimumis-, sealhulgas kohanemisteenuseid eelpool nimetatud sihtrühmale.

Hanke „Kujundustööde tellimine“ korraldamisel juhindub hankija otsustest ja lepingutest, mis on aluseks hankija tegevuste rahastamisel.

1. TEENUSE KIRJELDUS

1.1. Teenuse sisuks on erinevate trükiste, veebiväljaannete, visuaalsete materjalide kujunduste väljatöötamine, kujundamine, kohandamine, muutmine ja/või värskendamine, vajadusel animeerimine ja/või helindamine, samuti visuaalsetele materjalidele tunnuslausete ja/või sõnumite väljatöötamine (copywriting) lähtuvalt hankija stiiliraamatust. Teenus sisaldab

projektijuhtimist.

1.2. Visuaalseteks materjalideks on (erinevates failiformaatides ja/või mõõtudes):
- infolehed ja voldikud, brošüürid jms;
- trükised;
- logod ja ikoonid;
- infograafika (suunavad sildid, viidad, kleebised, plakatid jms);
- videote visuaalsed elemendid;
- muud analoogsed materjalid vastavalt hankija vajadustele.

1.3. Visuaalseid materjale või nende elemente kasutatakse peamiselt:
- hankija sotsiaalmeediakanalites;
- hankija veebikanalites;
- videotes;
- trükistes;
- fotodel;
- meenetel jm kinkeesemetel;
- esitlustel;
- taustaseintel;
- muudel elektroonilisel või füüsilisel kujul olemasolevatel turunduslikel materjalidel.

1.4. Materjalide väljatöötamisel ja kujundamisel peab lähtuma universaalse disaini põhimõttest ning arvesse võtma ELVL stiiliraamatu visuaalse kommunikatsiooni järgmisi põhimõtteid (Lisa 5 „ELVL stiiliraamat 2025“).
Visuaalse kommunikatsiooni põhimõtete muutumisel lähtutakse uutest stiilijuhistest.

1.5. Teenuste osutamisel peab arvesse võtma, et teenuste tellimine toimub jooksvalt ja vastavalt vajadusele kas tavatööna või kiirtööna. Täpne teenuste osutamise kirjeldus, maht, vajadus ja reageerimisajad erinevate teenuste osutamiseks lepitakse eelnevalt kokku eduka pakkumuse esitanud pakkujaga iga tellimuse esitamise korral eraldi.

1.5.1. Tavatöö valmimise tähtaeg on kuni 5 tööpäeva tellimuse esitamisest või hankijaga kokkulepitud tähtajal.

1.5.2. Kiirtöö valmimise tähtaeg on kuni 24 tundi tellimuse esitamisest. Kiirtöö tunni eest maksab hankija 1,25 x tavatöö tunnihind.

1.6. Pakkuja peab arvestama, et kujundustöö teenuse tulemusel hankija poolt vajadusel teostatava trükiteenuse osutamisel tehakse aktiivset ja kahepoolset koostööd hankijaga, kelle täpsemad kontaktandmed edastab pakkujale hankija kontaktisik.

1.7. Pakkuja peab arvestama, et hankija võib samaaegselt esitada rohkem kui ühe tellimuse.

1.8. Teostatud tööd tuleb hankijale esitada kokkulepitud lõppformaadis (pdf., jpg., png., pptx. vms) ja ka lõpliku tööfailina.

1.9. Lepingu ja selle alusel tehtud tellimuste täitmise järelevalve teostamine kuulub hankija vastutusalasse. Hankija korraldab järelevalve, kas oma töötajate või volitatud isikute kaudu ning tagab lepingutingimuste täitmise kontrollimise. Pakkuja peab tegema igakülgset koostööd tagamaks selle ülesande täitmine parimal võimalikul viisil.

1.10. Teenuste osutamisel kasutatav töö- ja suhtluskeel on eesti keel.

1.11. Pakkuja loovutab hankijale kõik töö tulemusel loodud teoste autori varalised õigused ja muu intellektuaalse omandi alates kujundustöö üleandmise-vastuvõtmise akti mõlemapoolsest allkirjastamisest.

1.12. Pakkuja esitab pakkumuse maksumuse, s.o kujundustööde tunni hinna eurodes (kuni kaks kohta pärast koma) ilma käibemaksuta. Vajadusel tuleb märkida käibemaksu lisandumine (juhul, kui pakkuja on käibemaksukohustuslane). Kui pakkumuse esitamise ajal pakkuja ei olnud käibemaksukohustuslane, kuid selline kohustus tekib pakkujal pärast pakkumuse esitamist, peab pakkuja arvestama, et pakkumuse maksumus peab hõlmama ka käibemaksu, sest käibemaksu võrra pakkumuse maksumust hiljem ei suurendata, s.t pakkuja muutumisel käibemaksukohustuslaseks lepingu maksumus ei suurene ja käibemaksu tasumise riski kannab pakkuja.

1.13. Pakkumuse maksumus peab olema lõplik ning sisaldama kõiki kulusid, mis on vajalikud lepingu nõuetekohaseks täitmiseks, sealhulgas ka neid kulusid, mida ei ole hanke alusdokumentides eraldi välja toodud, kuid mis teenuse iseloomu arvestades on teenuse osaks. Hankija ei hüvita lepingu täitmisel pakkujale mingeid täiendavaid kulusid ega tee täiendavaid makseid välja arvatud juhul, kui pooled on selles eraldi kokku leppinud.

2. PAKKUJA MEESKOND

2.1. Pakkuja peab omama lepingu täitmiseks vajalikku meeskonda ja tagama meeskonna olemasolu kogu lepingu täitmise perioodi vältel.

2.2. Pakkuja meeskonda kuuluval projektijuhil/loovjuhil *(creative/art director)* peab olema kõrgharidus, eesti keele oskus emakeelena või vähemalt C1-tasemel[1] ning hanke algamisele eelneva 5 aasta jooksul vähemalt 3-aastane projektijuhtimise töökogemus (kogemust arvestatakse kalendaarselt, st kui projektijuht / loovjuht on tegelenud erinevate

[1] Keeleoskuse hindamiseks kasutada Euroopa ühtse keeleoskussüsteemi enesehindamisskaalat https://rm.coe.int/CoERMPublicCommonSearchServices/DisplayDCTMContent?documentId=090000168045bb55

projektide juhtimisega samaaegselt, siis samaaegselt kattuvat tööaega ei liideta) ja/või vähemalt 3-aastane kogemus loovlahenduste väljatöötamisel (s.t loovlahenduse kontseptsiooni väljatöötamisel, loovgrupi (disainer, loovkirjutaja jt) suunamisel, loomingulise protsessi juhtimisel ja lõppkvaliteedi eest vastutamisel). Tõendamaks vastavust nimetatud tingimustele esitab pakkuja projektijuhi/loovjuhi elulookirjelduse vastavalt lisas 2 etteantud vormile koos ärakirjaga kõrgharidust tõendavast dokumendist ning vajadusel C1-taseme eksami sooritamise tunnistusest. Juhul, kui nimi elulookirjelduses ja lisatud dokumendil ei ühti ja isikukood dokumendil puudub, tuleb esitada ärakiri nimemuutmist tõendavast dokumendist. Kõik eelnimetatud dokumendid palub hankija esitada ühes digikonteineris. Projektijuht/loovjuht peab digitaalselt allkirjastama oma digikonteineri.

2.3. Pakkuja meeskonda peab kuuluma graafiline disainer, kellel on hanke algamisele eelneva 5 aasta jooksul vähemalt 3-aastane töökogemus kujunduse ja trükiettevalmistuse tööde teostamisel (samal ajaperioodil mitmel töökohal töötamise korral läheb töökogemuse pikkuse arvutamisel vastav ajaperiood arvesse vaid ühekordselt). Tõendamaks vastavust nimetatud tingimusele esitab pakkuja graafilise disaineri elulookirjelduse vastavalt lisas 2 etteantud vormile. Graafiline disainer peab oma elulookirjelduse digitaalselt allkirjastama.

3. PROOVITÖÖ

Pakkumuse hindamiseks tuleb pakkujal pakkumuse koosseisus esitada 2 proovitööd. Pakkujal tuleb lisada proovitööde kohta ühine lühiselgitus kuni üks A4 lehekülg, milles kirjeldatakse kujundusvalikuid, ELVL stiiliraamatu rakendamise põhimõtet ning seda, kuidas pakutud kujunduskeelt saab laiendada punktis 1.1. nimetatud erinevatele materjalidele.

Proovitööde kujundamisel tuleb:

- luua proovitöödele ühine kujunduskeel, sealhulgas kooskõlaline tüpograafia, värvikasutus ning illustratsiooni- ja ikoonistiil;
- arvestada ELVL stiiliraamatu kohustuslike nõuetega;
- tagada selge infohierarhia, loetav tekst ja piisav kontrastsus;
- kasutada visuaale teksti illustreerimiseks;
- kujutada inimesi lugupidavalt ja stereotüüpe vältides.

Proovitöö raames ei eeldata uue ELVL stiiliraamatu koostamist.

4.1. KOV-i rolli selgitava infograafika kujundamine

Ülesanne: kujundada infograafik teemal „KOV – uks selgema ja turvalisema kogemuse poole“, lähtudes lisatud sisulisest näidisest (Lisa 3 Pilt 1).

Mõõt: A4 PNG/PDF

Infograafiku sõnum ja eesmärk on aidata kohaliku omavalitsuse töötajal mõista KOV-i rolli rändetaustaga inimese toetamisel. Uude elukohta saabunud inimene ei pruugi teada, kuidas Eesti teenuste süsteem toimib, kust alustada ega kelle poole pöörduda. KOV-i töötaja kuulab, selgitab ja aitab leida järgmise sammu ning vajaliku abi.

4.2. KOV-i töötaja praktilisi suhtlusvõtteid selgitava infograafika kujundamine

Ülesanne: kujundada infograafik teemal „Kuidas saad aidata?“ , lähtudes lisatud sisulisest näidisest (Lisa 4 Pilt 2).

Mõõt: A5 PNG/PDF

Infograafiku sõnum ja eesmärk: töötajal ei ole vaja anda rohkem infot, vaid teha järgmine samm rändetaustaga inimesele arusaadavaks.

Infograafika peab edasi andma viis praktilist suhtlusvõtet:

- Kasuta lihtsat keelt;
- Selgita üks samm korraga;
- Selgita lühendid lahti;
- Näita, kust vajalik info või vorm leitakse;
- Kontrolli arusaamist.